

sinopsis

Se trata de un conjunto formado por el antiguo edificio y la ampliación —que exigían las necesidades actuales— con la que se complementa el recinto docente, dotándole de aulas, gimnasio, dormitorios y capilla adecuados. Se ha cuidado especialmente de armonizar la fisonomía diferente de la parte primitiva y la nueva, ambientando todo el conjunto en el bello paisaje circundante.

colegio Hersberg

ALEMANIA

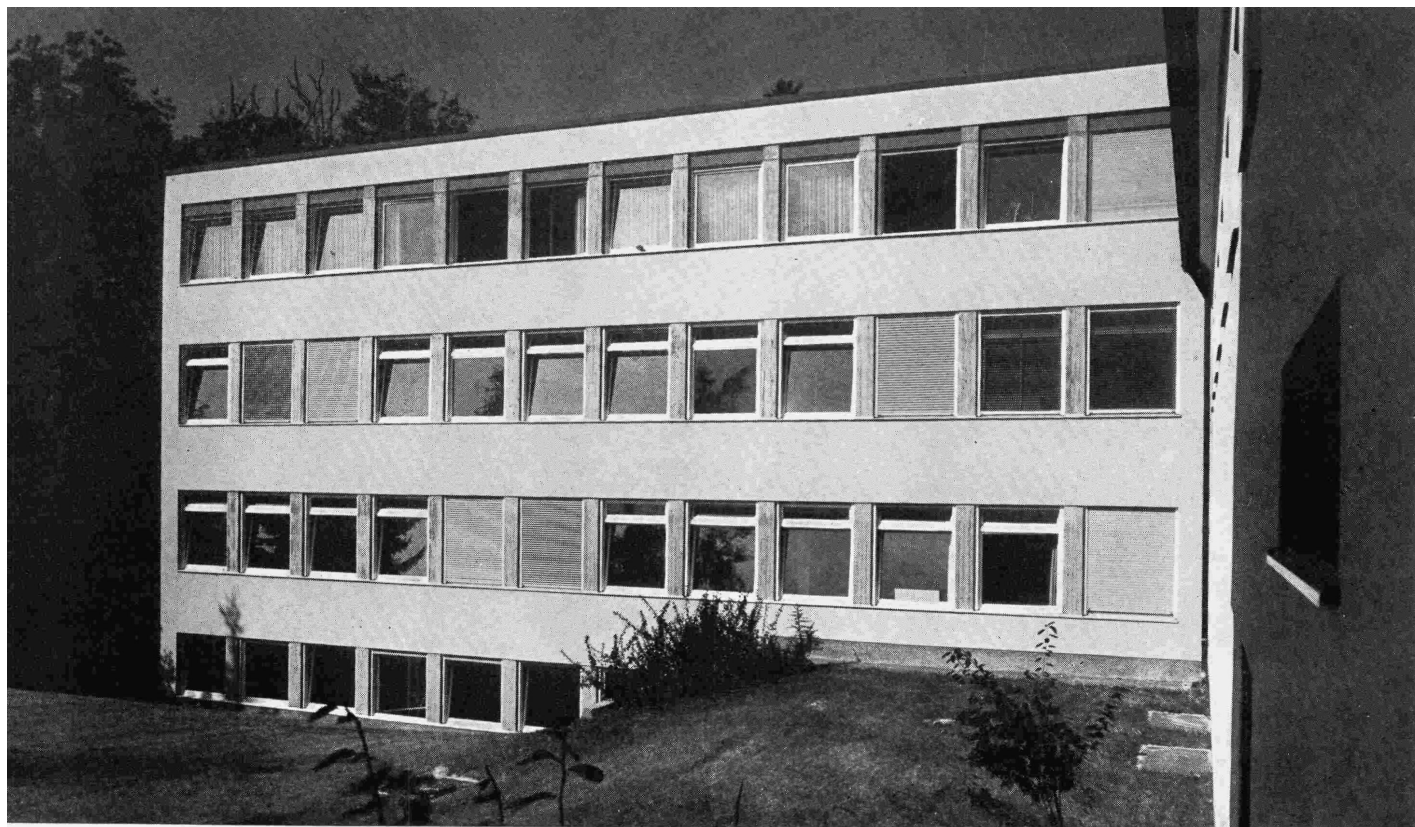
153-7

FRIEDRICH F. HAINDL, arquitecto BDA

El antiguo palacio resultaba insuficiente para albergar las crecientes necesidades del Colegio, lo que obligó a realizar esta ampliación cuidando de encajarla hábilmente en la fisonomía del paisaje existente y armonizándola con el edificio primitivo.

El conjunto se encuentra en lo alto de una loma, con magníficas vistas sobre el lago Constanza.





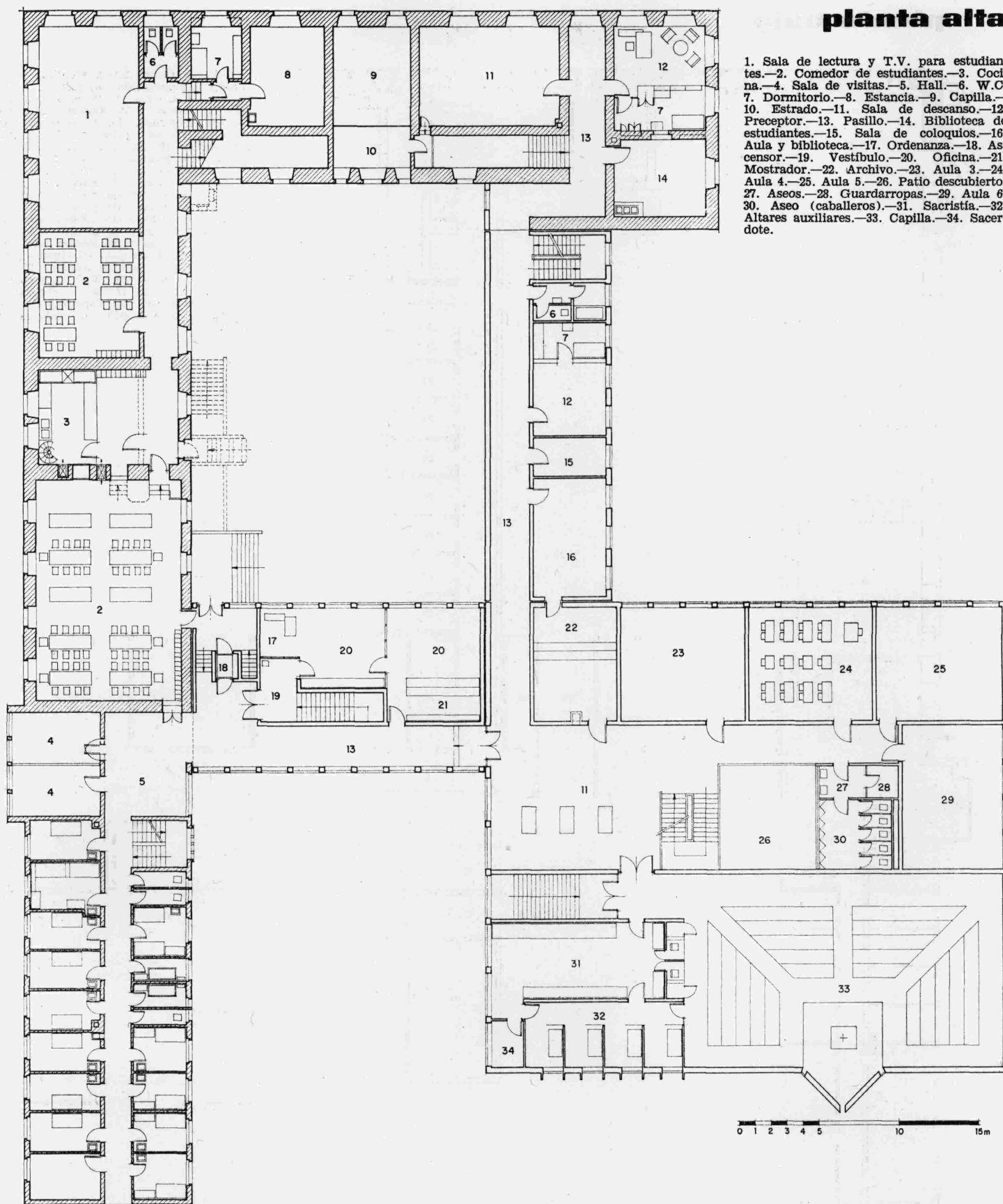
La zona antigua comprende, en su planta alta: los dormitorios, comedores, salas de descanso y dirección; en planta baja se distribuyen: la cocina, cámaras frigoríficas, almacenes, y cuartos de instalaciones y calefacción.

La parte nueva está formada por un cubo, de $29,33 \times 32,73$ metros de planta, que se une a la ele del edificio primitivo mediante dos cuerpos más estrechos, creando un hermoso patio interior. Su planta alta aloja: las oficinas, aulas, salas de lectura, biblioteca, capilla y altares auxiliares, además de estancias para profesores; en planta baja se sitúan: el gimnasio-teatro, con su escenario, guardarropas, salas de música y dibujo, aulas, garage, dormitorios...

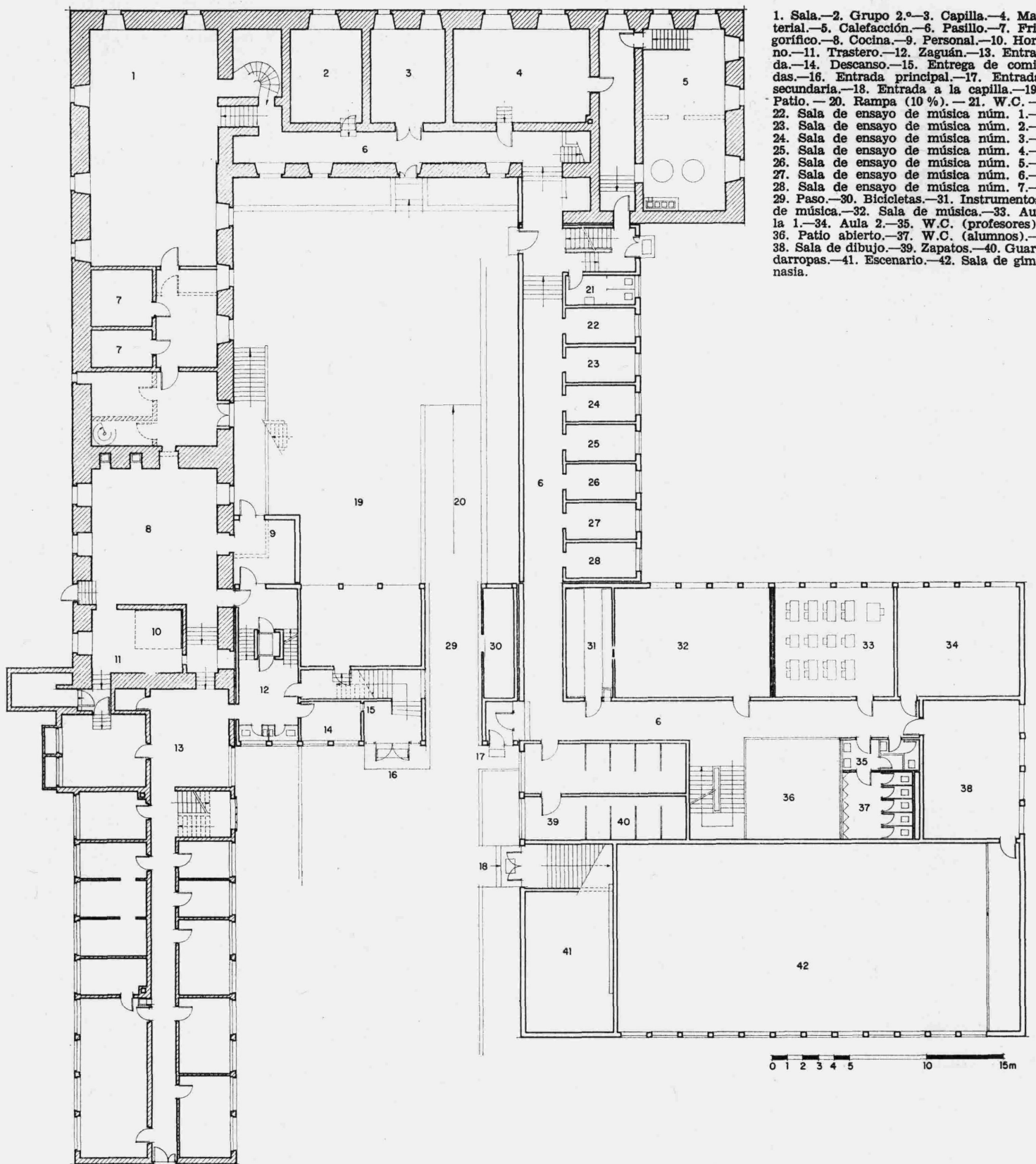
El edificio antiguo, con sus empinadas cubiertas de pizarra, ha sido sabiamente complementado con el nuevo blo-

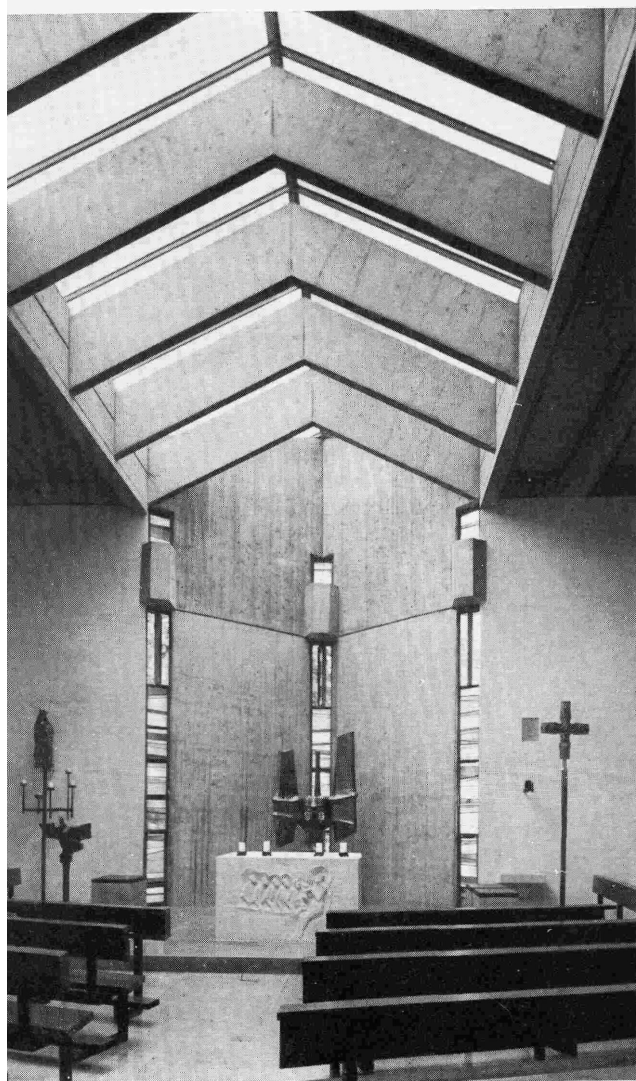
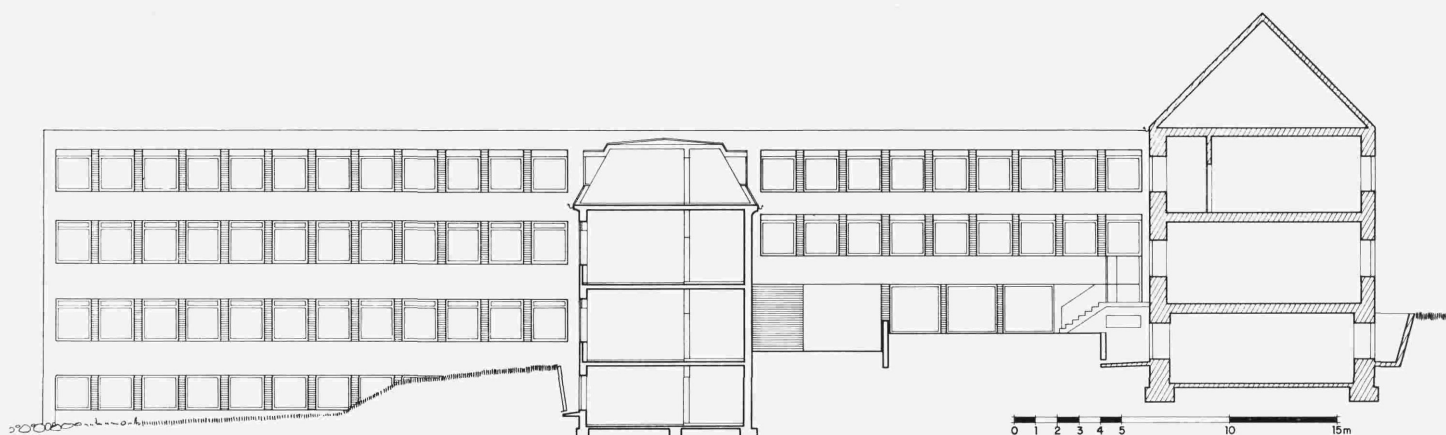


planta alta



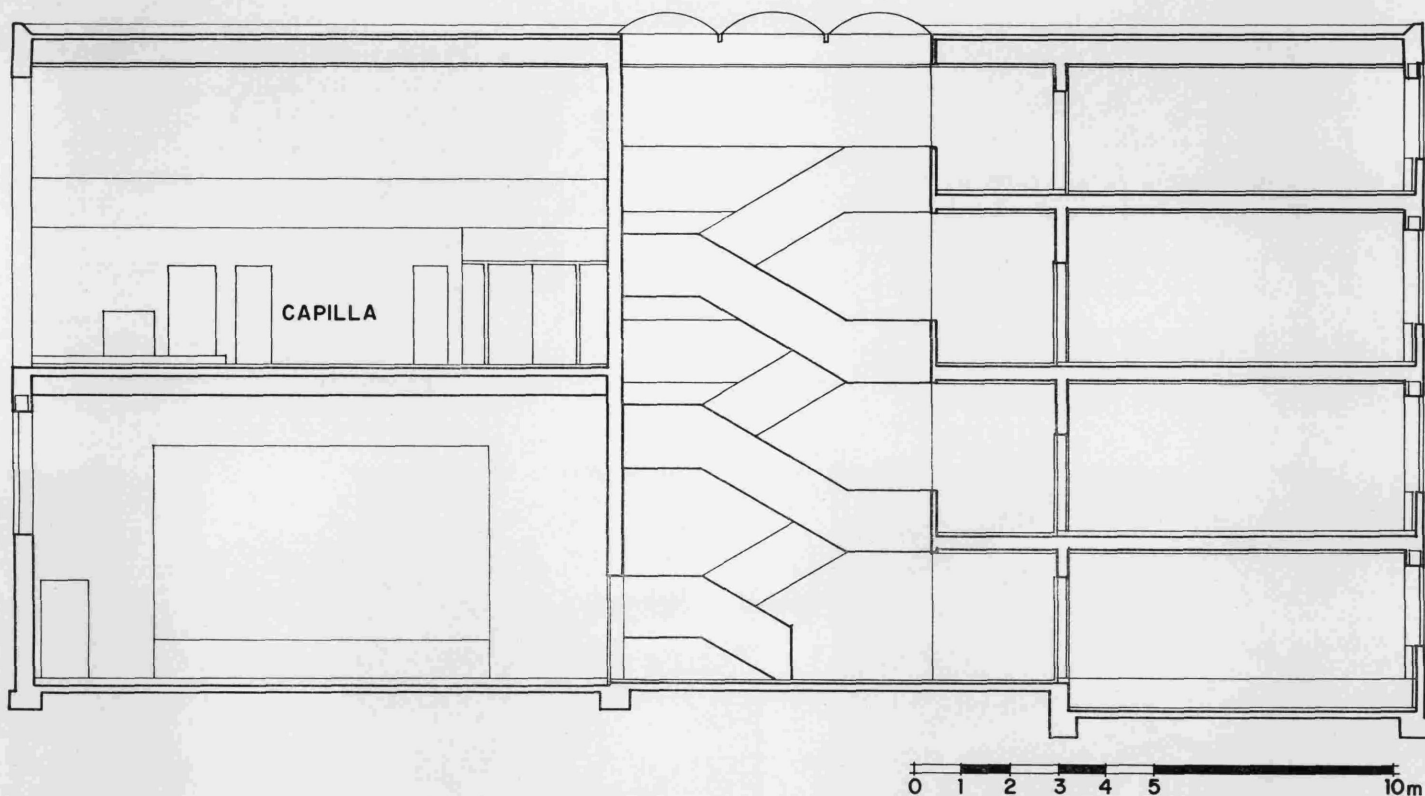
planta baja





que, de fisonomía prismática, que se adapta perfectamente a la pendiente natural del terreno; todo lo cual presta movilidad y gracia al conjunto, a la vez que procura óptima iluminación natural a todas las estancias, a lo que también colaboran activamente los pintorescos patios creados.

La construcción se ha realizado, fundamentalmente, a base de hormigón armado, fábrica de ladrillo y grandes paramentos enfoscados y encalados, cuya blancura contrasta con las embocaduras de algunas ventanas y con la proa exterior del altar de la capilla, de hormigón visto.



sección b-b



Destacaremos el adusto y recio carácter de dicha capilla —con su iluminación cenital— y la plástica acusada de la escalera principal. Todo el edificio ha sido tratado con gran justeza y se ha adaptado maravillosamente al magnífico paisaje circundante.

résumé ○ summary ○ zusammenfassung

Collège Hersberg - Allemagne

Friedrich F. Haindl, architecte BDA

Il s'agit d'un ensemble constitué par l'ancien édifice et son agrandissement à cause des exigences actuelles, qui complètent le collège en le dotant de classes, gymnase, chambres et d'une chapelle appropriés. Une attention spéciale a été prêtée à l'harmonisation de la partie primitive et de la partie moderne, en intégrant le tout au beau paysage environnant.

Hersberg School, Germany

Friedrich F. Haindl, BDA architect

This project involves the former building and its modern extension, to meet current necessities. The new construction complements the existing buildings, and provides additional classrooms, a gymnasium, bedrooms and a chapel. Special care has been taken to harmonise the old and the recent parts, integrating the whole project carefully within the surrounding landscape.

Hersberger Schule - Deutschland

Friedrich F. Haindl, Architekt BDA

Der Schulkomplex umfasst das alte Gebäude und den Erweiterungsbau, der durch die neuen Bedingungen erforderlich wurde und mit dem die Lehranstalt ergänzt wurde durch entsprechende Klassenzimmer, Turnhalle, Schalefsäle und Kapelle. Besondere Aufmerksamkeit wurde der harmonischen Eingliederung des Erweiterungsbaus in Bezug auf die Physiognomie des bestehenden Altgebäudes und die landschaftlich schöne Umgebung gewidmet.